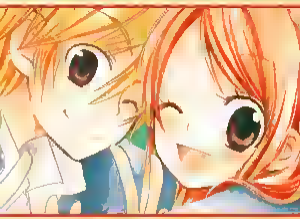


Giri Koi

Chapter 5

Scan: Ai
Translation: Asahina
Clean: MidNightDawn
Typeset: Dreamfar
QC: Ai

Nagareboshi Manga
www.nagare-boshi.net

When you're in love, painful things and sad things matter much, much more than usual, don't they?
Giri Koi
Chapter 5 Can't I be a strong girl?
Yamada Daisy

HEY, I WONDER WHAT HAPPENED TO HIM.
RIKU IS TAKING A DAY OFF AGAIN TODAY.
...
AND SUMMER BREAK STARTS TOMORROW, TOO.

I'M VERY SORRY THAT MY FATHER CAUSED YOU TROUBLE!!
I'M REALLY SORRY THAT RII-KUN ALSO GOT HURT.
I WILL BE CAREFUL SO THAT HE WON'T DRINK WINE AND ACT VIOLENTLY AGAIN...
...A LONG TIME AGO, HE WASN'T THAT KIND OF PERSON...
...MAYBE IT'S DANGEROUS FOR YOU TO LIVE WITH HIM NOW
WHAT WILL YOU DO DURING THE TIME HE'S HOSPITALIZED?
IT'LL BE DANGEROUS FOR A JUNIOR HIGH SCHOOLER TO LIVE ALONE

...NO, I CAN'T
...CAN'T YOU CONTACT YOUR MOM?
AH... I WILL BE STAYING... AT MY AUNT'S HOUSE IN OSAKA.
I SEE...
...
I'LL HAVE.. TO THINK ABOUT IT A LITTLE BIT.
..THANK YOU.
CLATTER
I WAS ONCE GOOD FRIENDS WITH YOUR PARENTS AFTER ALL...

RIKU
I KNOW... I'LL WALK HER HOME PROPERLY
CLOSE
...RII-KUN
ARE YOUR WOUNDS ... ALL RIGHT? DON'T THEY HURT?
THIS ISN'T A BIG DEAL.

...
YOU, TOO, MIU...
...

...
swish
...!

...
pat pat
...
HEY...

LIKE I SAID, THAT'S NOT IT!!
EH? YOU'RE HIS GIRLFRIEND RIGHT? YOU'VE GOT TO GO
MY HOUSE IS IN THE OPPOSITE DIRECTION OF RIKU'S!!
Str-e-a-a-m
Str-e-a-a-m
OR ARE WE A HIND-RANCE?
EH? THAT'S NOT IT? DON'T YOU TWO GET ALONG REALLY WELL?
...LIKE I SAID... JEEZ!
YES.
Come on!
Ding Dong
LET'S GO HOME AFTER MAKING SOME FUN OF THEM.

WHISTLE.
...EH?
CLICK
silence
...HMM?
...AH.
SUMMER BREAK STARTED, SO WE... BROUGHT YOUR STUFF OVER
rustle
AH... I SEE. THANKS.
Ah, Riku!! This is for you!!

...AH
THAT WOUND..
WHAT'S WRONG?
HMM.. I ONLY FELL DOWN..
LAME, HUH?

Break the window glass like crash like this!!
No, no, isn't it cooler to save a child from a fire?
Ah, that's Cool!!
Then what about a cool wound? Saving a puppy that's about to be hit by a car, or something?
Of course, your arms will make a cross!!
that's the pattern that I admire
AND THEN, HE'LL LEAVE WITHOUT LEAVING HIS NAME BEHIND!!
Pfft
ahaha
All of those!! I'll use all of those!!

RIKU...
AS I THOUGHT, IT'S BETTER FOR HIM TO LAUGH
ALL RIGHT, SEE YOU AGAIN AT SCHOOL!!
YEAH. THANKS.
WHENEVER YOU'RE IN TROUBLE, I'LL GO TO SAVE YOU
...SO

ALWAYS SMILE, OKAY?
...
SORRY FOR THE WAIT, MIU
LOK
IT'S ALL RIGHT.
TAKAHASHI-SAN GOES TO THE SAME SCHOOL AS US BUT SHE RARELY COMES
AH, I HEARD THAT HER PARENTS GOT DIVORCED OR SOMETHING, SO IT'S REALLY TOUGH FOR HER.
I ONCE HEARD THAT HER OLD MAN HAS ALCOHOLISM, SO HE GOT INTO TROUBLES WITH THE POLICE

AH... SORRY, MAO-CHAN.
ABOUT RIKU...
COME ON, I ALREADY KNEW FROM BEFORE THAT SHE'S HIS GIRLFRIEND ANYW..Y.
...I'M NOT BOTHERED BY IT.
T-...THEN, I'M GOING THIS WAY.
B-...BYE BYE.
DASH
IF I RUN FAST,
THESE TEARS WILL DRY RIGHT AWAY... RIGHT?

ALL RIGHT I'LL WATER THE PLANTS FOR YOU
MAO, YOU HAVE A CALL FROM YOUR FRIEND.
YES, HELLO?
AH, MAO-CHAN? IT'S ME, NANA CAN YOU TALK RIGHT NOW?
YEAH WHAT'S UP?
Hey hey, won't you go to the firework display?
Right now, I'm just gathering the girls.
JUST GIRLS?
Come on. If there are guys we'll have to be mindful about them.

THANK YOU... EVERYONE
WE'RE THINKING ABOUT HAVING A BLAST WITH JUST US GIRLS.
Wear a yukata.
Ahaha did you hear that?
YEAH. THEN EMAIL ME ONCE YOU'VE FIGURED OUT THE DETAILS
YEAH. I'M GOING TO SEE THE FIREWORKS!! GET OUT MY YUKATA FOR ME, OKAY?
...
ARE YOU GOING SOME-WHERE?
BEEP
ALL RIGHT, GOT IT!

HOW ABOUT THAT BOY, MAO-CHAN? HIT ON HIM.
NOISY
NOISY
EH?
IT'LL BE ALL RIGHT!! YOU'RE CUTE. YOU'LL GET A BOYFRIEND RIGHT AWAY!
BO
OM
WHOOSH
L-...LOOK! IT'S STARTING!!
flash
HOW BEAUTIFUL.

click
click
I'LL SEND THIS
TO RIKU...
OH NO...
WHY DO I
ALWAYS THINK ABOUT HIM...?

...HMM?
WWFFF
AH .. SORRY.
IT'S NOTHING.
RII-KUN?
AH, YOU CAN JUST TAKE ME TO THE ENTRANCE THERE
OKAY

BO
OM
BOOM
EVERYONE TRIED TO CHEER ME UP.
YET, I'M THINKING ABOUT NOTHING BUT HIM.
...HE WON'T REPLY.
pak
...I MEAN
OF COURSE HE WON'T.

I'M
SO STU-PID!!
BOOM

IS SOMETHING WRONG, MAO-CHAN?
...
I'M SORRY, IT'S NOTHING
wipe
huff
I WAS SPACING OUT
SO I COULDN'T LOOK AT THE FIREWORKS CAREFULLY
BYE. TAKE CARE.
YEAH. BYE BYE.
WHAM
...OW.

rustle
THUD
KYAAH!
flutter
THAT HURTS...
GEH, I'M BLEEDING.

THIS IS THE WORST!!
drag
JEEZ.
clack
...!
...!
I'M STRONG, SO I'VE GOT TO HOLD IT IN

PRINCES EXIST TO PROTECT WEAK GIRLS
I KNOW THAT HE HAS TO PROTECT THAT GIRL
...BUT

Text input
I wanted to see you
BEEP
click
u...
EVEN STRONG GIRLS ARE JUST WAITING FOR THEIR TURN
THE FEELING OF WANTING TO BE SAVED IS THE SAME...

...OW.
MAO!!
WHAT'S WRONG? ARE YOU ALL RIGHT?!
huff

...RIKU...?
...NO WAY
WHAT THE... IT'S TOO LATE NOW...

I... WANTED TO SEE YOU, TOO.
ALL THIS TIME,
ALL THIS TIME, I'VE BEEN WAITING
THANK YOU FOR COMING

SOMEHOW IT'S HUGE AND IT'S LUKEWARM
DON'T ASK FOR TOO MUCH
totter
totter
totter
totter
unsteady
unsteady
unsteady
OKAY
...

...
touch
...AH.
...
YOU KNOW...

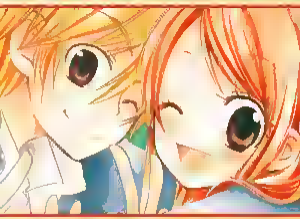
I MIGHT END UP THINKING ABOUT NOTHING...
...BUT YOU, MAO.
...EH?
yank!

blush
RIKU...
IS IT FINE FOR ME NOT TO FORGET ABOUT THAT KISS?
CAN I TREASURE IT AS AN IMPORTANT MEMORY?

RIKU... WHERE HAVE YOU BEEN? YOU DIDN'T PICK UP YOUR CELL PHONE, EITHER
...I'M HOME...
...EH?
THERE'S SOMETHING I WANT TO TALK WITH YOU ABOUT.
HOW LUCKY I DID IT WELL, SO MAYBE I'LL BRING IT WITH ME
VVVrrr
NOISY
NOISY

STARTING TODAY, I'LL BE LIVING AT RII-KUN'S HOUSE,
...AH.
Hustle
AH ARE YOU GOING SHOPPING AS WELL MII-CHAN?
YEAH
SO I'M PREPARING FOR DINNER.
EH?
THUD

SHE'S LIVING
AT RIKU'S HOUSE?
Will the happy time from yesterday be taken away from me again?
...NO WAY.
9 PAGES
To be continued
End of chapter 5



Giri Koi

Chapter 6

Scan: Ai
Translation: Asahina
Edit: Dreamfar
QC: Ai

Nagareboshi Manga
www.nagare-boshi.net

超人気！リアルなラブストーリー！

恋はやめられない。
世界が敵にまわっても。

みんなが待ってた、
KC『ギリコイ』①巻
ついに発売です！

ギリコイ

第6回 ♥ 信じるってばかげてますか？

山田デイジー

06

Is it silly to believe?

tap
tap
"I'M GOING TO LIVE IN RII-KUN'S HOUSE, STARTING TODAY"
SWING
THROW
WHAT'S THAT ABOUT?!

beep
Matsuda Riku
Are you sure you want to delete Matsuda Riku's address?
YES
NO
I'LL ERASE HIS DATA, AND I'LL TURN OFF MY CELL PHONE...
I WAS SO STUPID
SEE YOU
TO GET MY HOPES UP

CLICK
...
CLOSE
I DON'T CARE ABOUT HIM ANYMORE
WHERE DID YOU GET THESE, RII-KUN?
AH, I GOT THEM FROM THE NEWSPAPER STORE TODAY
HMM... TICKETS TO AN AMUSEMENT PARK, HUH?

SHE SEEMED VERY SURPRISED TO KNOW THAT WE'RE LIVING TOGETHER
...
AH THAT'S RIGHT I MET MAO-CHAN AT THE SUPERMARKET TODAY
EH?
YOU HAVE A PHONE CALL, MAO
rustle
rustle
rustle
OH, MY?
...
I'M SORRY I THINK SHE'S SLEEPING

HMM ...?
tick
tick
AH !. DID I FALL ASLEEP?
flutter
AH
I'VE GOT TO CLOSE MY WINDOWS...
CLANG

RIKU?!
NO WAY...
SINCE WHEN HAS HE BEEN THERE?

ring
ring
ring
tick
tick
IT'S ALREADY THIS LATE
...!
I ABSOLUTELY WON'T PICK UP MY PHONE
BECAUSE I'M ANGRY

...
TRUST HIM
ANYMORE...
I DON'T
NO
...!

Let's talk after club practice tomorrow
AREN'T YOU GOING HOME TOMINAGA-SAN?
AH... YES
(RUSH
Thank you
THAT'S ALL FOR CLUB PRACTICE TODAY. THANK YOU FOR YOUR HARD WORK
I'M GOING TO RUN.. A BIT MORE
RUMBLE
RUMBLE

Saaaaa
patter
...
DASH
TO TALK WITH HIM ABOUT
THERE'S NOTHING FOR ME

SPLASH
SPLASH
AH...

...
WHY?
WHY IS HE THERE?

Chirp
Chirp
I DON'T KNOW HOW I SHOULD FACE HIM
...
Rustle
AH...
MAO
YOU'RE SO FAST

W-
SPLISH
WELL
I'M IN THE TRACK-AND-FIELD CLUB AFTER ALL
SPLASH
SPLASH
.....
walks past
Ah!
flinch

There's a rainbow!
All right! Today, I'm going to go right under the rainbow!
HUH?
WAI—
pull
Here we go!
Wah— Hurry up! Hurry up and get on my bike!
WHAT?!
yank

THERE'S NO WAY
CLACK
WE CAN GO RIGHT UNDER THE RAINBOW!..
BUT IF I SAID THAT...
I FEEL THAT I MIGHT BREAK SOMETHING..

DAMN IT, I THOUGHT I COULD GO TODAY..
huff
screech
It disappeared?! For real?
vanish
Idiot!
ahahaha

I WONDER WHY
HE CAN ALWAYS CLIMB OVER THE WALLS OTHER PEOPLE BUILD AROUND THEMSELVES SO EASILY
WE'VE COME QUITE FAR AWAY
THIS WAY, I CAN BE WITH HIM FOR A BIT LONGER
I'M FINE
clack clack
I'M HAPPY WITH SOMETHING AS SIMPLE AS THAT...
ARE YOU SURE YOU DON'T WANT TO RIDE ON MY BIKE?

CAN YOU LISTEN TO THE WHOLE STORY?
I DON'T WANT TO HEAR IT
ABOUT MIU... BEING AT MY PLACE...
UM..
clack
clack
clack
RIGHT NOW, HER DAD— MY UNCLE— IS HOSPITALIZED...
AH, THEY CURE DISEASES RELATED TO ALCOHOLS THERE
HER MOM ALREADY LEFT THEIR HOUSE, AND SHE DOESN'T HAVE ANY OTHER RELATIVES LIVING NEARBY
OUR FAMILIES HAVE KNOWN EACH OTHER SINCE A LONG TIME AGO, SO MY DAD SAID THAT WE'D TAKE CARE OF HER...

IF MY UNCLE CONTINUES TO STAY IN THE HOSPITAL
SHE'LL HAVE TO GO TO AN ORPHANAGE...
I'M SORRY...
clack
clack
...
THAT'S NOT SOMETHING
YOU NEED TO APOLOGIZE ABOUT, RIKU...
BUT...

YOU'RE REALLY IMPORTANT TO ME, MAO, SO...
I HAVE TO THINK MORE... ABOUT MII
AND ABOUT THE FUTURE
I'LL THINK CAREFULLY ABOUT ALL THOSE THINGS, AND I'LL TALK TO HER
...
OK...

HEY...
...
EH?
hush!
I GOT THESE ..
ARE YOU FREE... NEXT SUNDAY?
I COULDN'T DO ANYTHING ON YOUR BIRTHDAY, SO...

WOULD YOU LIKE
TO GO WITH ME?
HEY
HEY, RIKU...
ARE YOU INVITING ME ON A DATE?

FLINCH
COME TO THINK OF IT, WHERE DID YOU LEAVE THOSE TICKETS?
...
HMM...
Ah!
THAT'S DANGEROUS! I'LL DO IT. GIVE IT TO ME
COME ON .. THE WAY YOU SAID IT
MAKES YOU SOUND LIKE MY BROTHER...
Giggle
...!

WHAT WOULD YOU DO IF I DISAPPEARED?
...!
CLACK
thwack
thwack
thwack
RII-KUN...

DON'T SAY THINGS THAT WILL MAKE EVERYONE WORRIED LIKE THAT
I'M SURE EVERYTHING WILL BE FINE
...
...
clack
MIU ..
WE NEED TO TALK

EH?
UM—
HEY, RII-KUN
YOU'LL ALSO BE HAPPIER IF WE CAN GO TOGETHER, RIGHT?
STARTING FROM THE SECOND SEMESTER, I'LL GO TO SCHOOL, TOO ♡
EH? AH...
It's been so long since I've gone to school I'm looking forward to it
HMM♪
HMM♪

grin
!!
IF I GO TO SCHOOL, I CAN SEE RIKU EVERY DAY
MOREOVER... THIS SUNDAY
GOOD NIGHT, SIS
OK
SCHOOL WILL START TOMORROW
I DIDN'T KNOW THAT IT'S QUITE HARD
TO CONTAIN MY HAPPINESS
HOW EMBAR-RASSING...

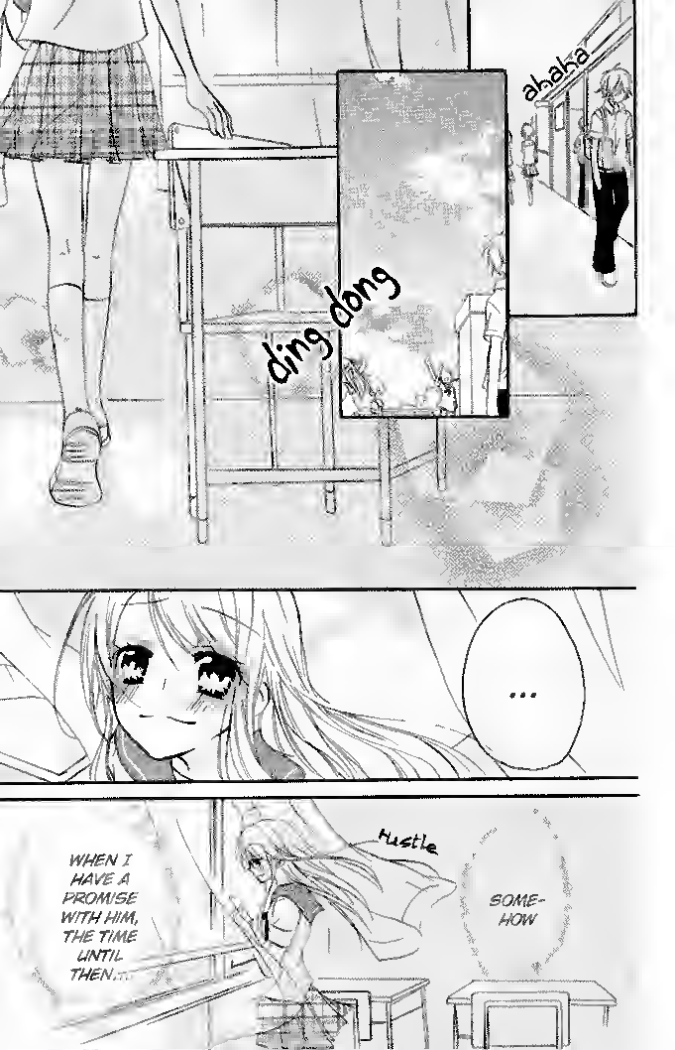
Big news!
1-A
Riku went to school with his girlfriend!
chatter
chatter
EH? SERIOUSLY?!
CLATTER
No way!
EH?

chatter
1-A
STARTING TODAY, I'M GOING TO COME TO SCHOOL WITH HIM... NICE TO MEET YOU, EVERYONE
Nice to meet you
THROB
...
HEH, WHAT A CUTE GIRL
OH TAKAHASHI
Chatter
MAO-CHAN
excited
excited
...
...
THAT SCHOOL IS THE ONE PLACE WHERE I CAN BE THE CLOSEST TO RIKU
I THOUGHT

I'M GETTING SO INSECURE
AND YET, ALL OF A SUDDEN
SO, ABOUT THIS SEMESTER'S EVENTS—
...

I'm depressed right now! ok?
TURNS AROUND
JEEZ, WHAT IS IT?!
Ow!
WHACK
...
THAT'S RIGHT
AH...

WE HAVE
A PROM-ISE
Sorry, sorry
TURNS AWAY
Jeez, that hurt!

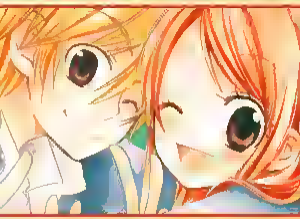

ah..aha
ding dong
...
WHEN I HAVE A PROMISE WITH HIM, THE TIME UNTIL THEN...
Hustle
SOME-HOW

SEEMS TO TICK BY SECOND BY SECOND
I FEEL SO HAPPY, AS IF I DON'T DESERVE THIS HAPPINESS...
CLACK
...!
MAO-CHAN

MIU-CHAN?
EH?
MAO-CHAN
YOU HAVE THE TICKETS TO THE AMUSEMENT PARK, DON'T YOU?
EH?
THUMP
YOU LIKE RII-KUN, DON'T YOU?
HE'S KIND SO SEEING YOU TRYING YOUR HARDEST LIKE THAT, HE GOT SYMPATHETIC AND GAVE YOU THOSE TICKETS
BUT YOU KNOW? I'M THE ONE WHO'S DATING HIM
SO CAN YOU GIVE THOSE TICKETS BACK TO ME?
...!

EH?
OPEN YOUR EYES ALREADY!
clench
SMACK
RII-KUN FINDS YOU ANNOYING, TOO
I KNOW HIM
HE LIKES PROTECTING WEAK GIRLS
I'M ENOUGH TO MAKE HIM HAPPY
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

...!
WHAT— EXACTLY
clench
I'M PLAYING ALONG WITH HIM, SO THAT HE CAN PRETEND TO BE A HERO
ぐいっ
DO YOU UNDERSTAND ABOUT HIM?



Giri Koi

Chapter 7

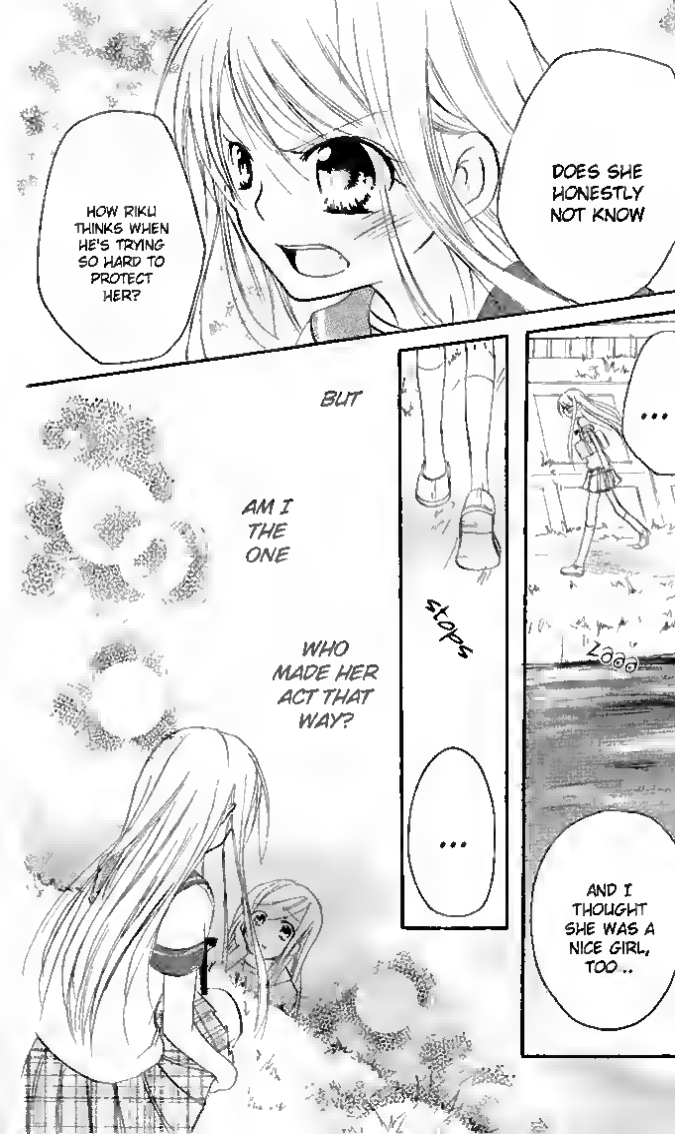
Scan: Ai
Translation: Asahina
Edit: Dreamfar
QC: Ai

Nagareboshi Manga
www.nagare-boshi.net

07
Have you ever cried so much that your tears went dry?

Have you ever cried so much that your tears went dry?

...
SLAM
...
RATTLE
ARGH, SHE PISSES ME OFF SO MUCH!


HOW RIKU THINKS WHEN HE'S TRYING SO HARD TO PROTECT HER?
DOES SHE HONESTLY NOT KNOW
BUT
AM I THE ONE
WHO MADE HER ACT THAT WAY?
stops
...
...
Zaaa
AND I THOUGHT SHE WAS A NICE GIRL, TOO..

AS I THOUGHT..
I SHOULDN'T HAVE FALLEN IN LOVE WITH HIM
BEING IN LOVE
IS REALLY PAINFUL
MILI
WE NEED TO TALK

MY HEAD HURTS
CAN WE LEAVE IT UNTIL TOMORROW?
...
...
OK. TOMOR-ROW, THEN
IT'S TOMOR-ROW...

I DON'T WANT TO SEE THEM TOGETHER
WHAT SHOULD I DO?
I DON'T HAVE THE TICKETS HE GAVE ME ANYMORE
THEY BELONG TO MIU-CHAN NOW
...IN THE FIRST PLACE THEY'RE DATING ANYWAY
...

I'M GOING NOW
TAKE CARE
click
tap
tap
click
I'M GOING LATER TO SURPRISE HIM
knock
knock
...

CAN I TALK WITH YOU A LITTLE BIT MII-CHAN?
YES...
opens
...
ACTU-ALLY,
I GOT A PHONE CALL YESTERDAY...
A PHONE CALL?
IT WAS FROM YOUR MOM
SHE SAID SHE'LL COME TO PICK YOU UP TODAY

EH...?
THAT CAN'T BE TRUE...
I MEAN, SHE ALREADY ABANDONED ME A FEW YEARS AGO, YOU KNOW?
SHE SEEMED TO REGRET IT A LOT
TRY TALKING IT OUT WITH HER ONE MORE TIME
AFTER ALL, SHE'S YOUR FAMILY
CLENCH

clack
clack
WHAT THE COMING TO GET ME AFTER ALL THIS TIME?
...
SHE ABANDONED DAD AND ME...
BUT
I KNOW THAT I'LL BE BOTHERING THEM IF I CONTINUE TO STAY HERE FOR TOO LONG
WHAT
AM I SUPPOSED TO DO?

MAO
WAKE UP, IT'S NOON ALREADY!
Shop
urgh...
COME ON!
IT'S A DAY OFF, SO WE'VE GOT TO TAKE THIS CHANCE TO GO AND EAT SOMETHING NICE!
yank
Eh!
Wai— mom?!
HOLD ON, I'LL GET MY BAG!
HURRY UP!
KK
tap
tap
tap
tap
snatch

chatter
chatter
(huff)
(huff)
...
RII-KUN...

...
chatter
chatter

I KNOW
...
I DIDN'T WANT TO SEE HIM LOOKING SO HAPPY
FIR
THAT THE ONE WHO'LL BE TROUBLED IF HE'S GONE
IS ME
I KNOW
...

chatter
chatter
MAO?
Piiiii
12
EH?
shut
YOU'VE BEEN LOOKING AT THE CLOCK SO MUCH FOR A WHILE NOW. YOU PROMISED TO MEET UP WITH SOMEONE, DIDN'T YOU?
...
CLATTER
CLATTER
CLATTER
CLATTER

I WISH
I HADN'T FALLEN IN LOVE
WHEN YOU'RE IN LOVE
YOU'LL GET HURT
THAT'S RIGHT
touch
MAO
CLATTER
CLATTER

I DON'T KNOW WHAT KIND OF LOVE YOU'RE IN RIGHT NOW
BUT EVEN IF YOU HURT THE OTHER PERSON OR IF YOU GET HURT, YOU'LL STILL LOVE AGAIN
THAT CAN'T BE TRUE
NO, IT'S TRUE
BECAUSE
THERE WERE A LOT OF HAPPY AND FUN THINGS AS WELL, RIGHT?

push
opens
IF YOU'RE GOING TO REGRET IT LATER, YOU MIGHT AS WELL GO NOW
BYE
Piiiii
AH, I JUST REMEMBERED ABOUT SOMETHING I HAVE TO DO!
...
...

THERE WAS THE SADNESS OF HAVING MY HEART BROKEN
THERE WERE ALSO ANGER AND PAIN
BUT MORE THAN ALL OF THOSE THINGS
Call history
1 15:04 Matsuda Riku
2 14:21 Matsuda Riku
3 12:05 Matsuda Riku
4 11:45 Matsuda Riku
5 11:40 Matsuda
...!
EH?

SO MUCH HAPPINESS
THERE WAS
HE GAVE ME
SO MANY MOMENTS OF HAPPINESS THAT FELT LIKE THEY MIGHT OVERFLOW FROM MY HEART, AND HE GAVE ME SO MANY HEART-WARMING FEELINGS!

LANC
NO WAY
...!

ring
ring
ring
...
ring
ring
ring
ring
ring
ring

THANK GOODNESS

Falls
R-Riku?!
I FEEL SO RELIEVED THAT MY LEGS GAVE WAY
SORRY, I WAS THINKING THAT YOU MIGHT HAVE GOTTEN INTO AN ACCIDENT OR SOMETHING...
haha
...!

I'M SORRY
YOU GAVE ME THE TICKETS... BUT I LOST THEM
IT'S FINE
AND I WAS REALLY HAPPY ABOUT IT, TOO I'M SORRY
YOU CAME HERE AFTER ALL
Let's have fun!
BUT WE CAN'T GO IN

HEY, RIKU
WHERE ARE WE?
IS IT ALL RIGHT TO ENTER HERE?!
WELL, IT'LL WORK OUT SOMEHOW
PROBABLY
CLACK
CLACK
PROBABLY?!
OH?
CLICK
Good children shouldn't imitate this
creak
ALL RIGHT, IT'S OPEN!

Wow!
Amazing!
Everything is sparkling!
clap
clap
YEP
tap

RIKU?
IF YOU COME,
I THOUGHT I'D TELL YOU
ABOUT MIU...

IT'S NOT REALLY TRUE THAT SHE'S MY GIRLFRIEND
IT'S JUST THAT WHEN SHE WAS ALL BY HERSELF,
I WAS THE CLOSEST ONE TO HER...
...
BUT...

YOU'RE DIFFERENT, MAO
SOME-HOW,
WHEN I'M WITH YOU, I CAN BE MY TRUE SELF
I'LL TALK WITH MIU TODAY
SO
THIS WILL HAVE TO WAIT UNTIL TOMORROW

BUT THIS TIME,
LET ME CONFESS MY FEELINGS TO YOU, OK?
...
nod
OK
I'LL BE WAITING FOR YOU
WHITT
WHITT

I HAVE A CALL
Incoming
▶Hor
WVVFFF
WVVFFF
WVVFFF
PLEASE
...
JUST A BIT MORE IS FINE I WANT TO STAY THIS WAY A BIT LONGER
...
WVFFF

BECAUSE I'M HAPPY
JUST BY BEING ABLE TO BE WITH YOU

IT GOT PRETTY LATE. WILL YOU BE OK?
...
YOU SHOULD CALL HOME.
AH, THEN I'LL SEND MY MOM A MESSAGE
...
Call me when you hear this, Riku
ring ring ring
...
HELLO? DAD?
EH?

MIU DISAP-PEARED?
HURRY UP, RIKU!
YEAH APPARENT-LY, SHE LEFT A LETTER BEHIND
MIU-CHAN?
PUSH
COME ON!
SORRY!

!
AH
DASH
MIU!

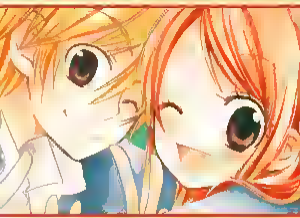
HONK

SCREECH

ring
ring
ring

To be continued

End of chapter 7



Giri Koi

Final Chapter

Scan: Ai
Translation: Asahina
Edit: Dreamfar
QC: Ai

Nagareboshi Manga
www.nagare-boshi.net

08
Was it a good thing for me
to be in love with you?

Was it a good thing for me to be in love with you?

HHHPM
MII-CHAN
THE REASON WHY HE GOT INTO AN ACCIDENT
WHAT SHOULD I DO? R-RII-KUN
HUHUHU
HHHPM
WHAT SHOULD I DO IF HE DIED?
AND THE REASON WHY MII-CHAN IS CRYING RIGHT NOW
IT WAS ALL MY FAULT
FOR STOPPING HIM THAT TIME

TOMORROW
YOU'VE GOT TO TALK IT OVER WITH YOUR MOM, OK?
LET'S GO HOME MIU-CHAN
COME ON
...
EVERYONE ALREADY LEFT
TOMINAGA-SAN
clop

I WANT... TO BE HERE
YOU SHOULD LEAVE, TOO
NO
PLEASE, LET ME STAY HERE
UNTIL HE REGAINS CONSCIOUS-NESS...

BEEP
BEEP
BEEP
MATSUDA-SAN...
2
HIS LIFE ISN'T IN DANGER... BUT HE HASN'T REGAINED CONSCIOUS-NESS YET...
ALSO, ABOUT HIS RIGHT LEG...
EVEN WHEN HE'S RECOVERED,
IT'S UNKNOWN WHETHER HE'LL BE ABLE TO WALK ON HIS OWN OR NOT...

DEAR GOD
HIS LEG...
IS THIS MY PUNISH-MENT?
IS THIS MY PUNISHMENT FOR FALLING IN LOVE WITH SOMEONE WHO ALREADY HAS A GIRLFRIEND?

感謝 どうもありがとうございました。
みんなの感想 ぜひおかせてください!

あて先

〒107-8652 東京・赤坂支店私書箱91号
なかよし編集部 「ギリコイ」係

I CAME TO TAKE YOU BACK YOU STILL HAVE TO GO TO SCHOOL. LET'S GO HOME
MOM...
YOU SHOULD GO HOME. PLEASE DO THAT
BUT...
MAO
MAO
BUT—
RIKU HASN'T—
NO
I DON'T WANT TO BE AWAY FROM HIM.

ARE YOU ALL RIGHT? YOU HAVEN'T SLEPT, HAVE YOU?
I'M FINE
I'M GOING NOW
click
I STILL CAN'T BELIEVE IT
I CAN STILL FEEL HIS WARMTH WHEN WE HELD HANDS.
AND I STILL REMEMBER THE TOUCH WHEN I PUSHED HIM THAT TIME
I STILL REMEMBER
patter
ALL OF THAT, AND YET...
patter
RIKU...
...

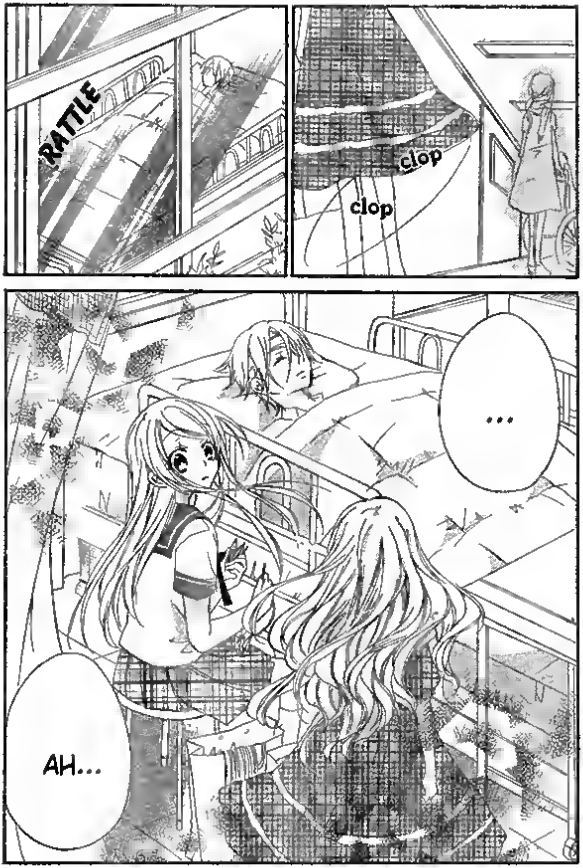
AH!
1-A
CLATTER
CLATTER
Mao-chan! Hey, how's Riko?!
IS IT TRUE THAT HE GOT INTO AN ACCIDENT?!
Y-YEAH...
HE HASN'T... REGAINED CONSCIOUS-NESS YET
MAO-CHAN?
EH? DOES THAT MEAN...
ALSO... THE DOCTOR SAID THAT HIS RIGHT LEG SUFFERED A COMPLICATED BONE FRAC-TURE

HE WON'T BE ABLE TO PLAY SOCCER ANYMORE?
EH?
NO WAY
Chatter
Chatter
THAT CAN'T BE TRUE
HE'LL DEFINITELY GET BETTER
...
Silence
THAT'S RIGHT I'VE GOT TO BELIEVE

I'M GOING TO BELIEVE THAT HE'LL GET BETTER
MORE THAN ANYONE,
...
rustle
THE CLASS-ROOM FEELS SO BIG
SOMEHOW, WHEN HE'S NOT HERE,
O-OF COURSE
too
CAN I HELP YOU FOLD 1 000 CRANES?
MAO-CHAN
IT MAKES ME LONELY

OH? YOU WRITE SOMETHING ON THE PAPER?
AH
I'M JUST THINKING THAT MAYBE IT'LL BE TWICE AS EFFECTIVE IF I WRITE MESSAGES ON THE PAPER, LIKE "GET WELL SOON," AND THINGS LIKE THAT
HEH—
ALSO... IT MIGHT HELP HIM KILL SOME TIME AFTER HE'S REGAINED CONSCIOUSNESS...
THAT'S NICE SOUNDS INTERESTING I WANT TO HELP, TOO
Let me join, too
Me, too
I'll get this one
Let's make him laugh
Nice idea
THIS IS GREAT. WE'LL FINISH 1,000 CRANES IN NO TIME
EVERY-ONE
WE'VE GOT TO MAKE HIM GET WELL SOON☆

MAO-CHAN
COME ON, LET'S DO IT
RIKU
EVERYONE'S WAITING FOR YOU TO GET WELL
YEAH


RATTLE
clop
clop
...
AH...

I'LL BE DONE SOON
AND I'LL LEAVE RIGHT AWAY
AH...
I-I'M SORRY
rustle
A THOUSAND CRANES?
AH— YEAH! I MADE THESE WITH EVERYONE IN THE CLASS
...I SEE
I DON'T WISH
THAT I'LL BE ABLE TO CONTINUE TO BE BY HIS SIDE
ALRIGHT, IT'S DONE

...
CLOSE
I ONLY CAME TO BRING HIM THE 1,000 CRANES
STAY WITH HIM, OK, MIU-CHAN?
THEN, I'M GOING HOME NOW
EH? UM...
ISN'T THAT GREAT, RII-KUN?
MAO-CHAN
rustle
EVERYONE IN THE CLASS MADE THIS FOR YOU.
IS AMAZ-ING

WAIT, MAO-CHAN!
DASH
EH?
MIU... CHAN?
UM...

I'M GOING...
TO LIVE WITH MY MOM...
A LOT OF THINGS HAPPENED BETWEEN US... BUT SHE SAID SHE'S GOING TO TAKE GOOD CARE OF ME
I'M GOING TO TRY MY BEST TO DO THINGS OVER BETWEEN US
SO
CAN YOU STAY WITH HIM, MAO-CHAN?

I WAS THE ONE AT FAULT
BUT SHE'S FOR-GIVING ME?
GOOD BYE
EH?
...PLEASE
I THINK HE'LL WANT YOU TO BE THERE
WHEN HE OPENS HIS EYES...

I THOUGHT IT WAS ONLY NATURAL THAT I'D BE PUNISHED...
BOTH RIKU AND MU-CHAN SUF-FERED
BECAUSE OF ME,
BUT
I WANT TO GO TO WHERE HE IS RIGHT NOW
IF I CAN STILL BE WITH HIM DESPITE ALL THAT,

WILL YOU FORGIVE
RIKU...
MY SELFISH-NESS?
CAN I BE BY YOUR SIDE?
knock
knock

gently
YEAH
RIKU GOOD MORNING
rustle
HEY
WHEN I DO THIS, DOESN'T IT REMIND YOU OF THAT TIME?

THE DAY WHEN WE BOTH SKIPPED SCHOOL...
YOU GRIPPED MY HAND TIGHTLY IN YOURS, REMEMBER?
I WAS REALLY HAPPY...
WHAT DID YOU THINK OF BACK THEN?
I WANT TO HEAR HIS VOICE...
I'M LONELY

DEAR GOD...
PLEASE
EXCHANGE MY LIFE FOR HIS
Close
RATTLE
...
IF I CAN MAKE HIM SMILE AGAIN...
Covers

MNN...
rustle
touch

IS THIS A DREAM?

R-RIKU?
RIKU...!
RI—
grip
MA...
O...

AH...
MAO...
WAHHHH
RIKU!..!

IT'S ENOUGH FOR ME
AS LONG AS HE'S HERE WITH ME

bounce
roll
roll
HE'S COMING BACK
TOMORROW
THEY SAID THAT I'LL BE ABLE TO KICK THE BALL AGAIN

WHY? THEY SAID YOU'LL GO TO SCHOOL TOMORROW...
Hnump
I'M BACK!
EH?
YEAH
I WANTED TO KEEP MY PROMISE WITH YOU AS SOON AS POSSIBLE, MAO
Hnump
Hnump
Hnump
RIKU!
YOUR PROMISE?
Hnump

I love you
Please go out with me

WHAT'S YOUR ANSWER?
...
I'll be happy to!

I LOVE HIM.
IT WAS A LOVE WHERE I BARELY MADE IT,
BUT THERE'S JUST ONE THING THAT I CAN SAY
Congrats, you two!
Woooot ☆
I'M GLAD THAT I'VE EXPERIENCED MY FIRST LOVE...
★★The End★★

1000 CRANES

IT IS SAID THAT IF YOU MAKE 1000 ORIGAMI CRANES AND STRINGING THEM TOGETHER, ONE WISH WILL BE GRANTED. IT'S USUALLY USED FOR RECOVERY FROM INJURY OR ILLNESS. IN THIS CASE IT WOULD BE TO WISH THAT RIKU REGAINS CONSCIOUSNESS